

przestrzenie **TEORII**

UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

UNIwersYTET
JAGIELLOŃSKI



POZNAŃ 2010

Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej
ul. Fredry 10, Coll. Maius, p. 216, 61-701 Poznań
tel./fax 61 829 64 90
e-mail: akraj@amu.edu.pl

Stanisław Balbus (Kraków)
Anna Burzyńska (Kraków)
Sylwester Dworacki (Poznań)
Irena Górska (Poznań) - sekretarz redakcji
Anna Krajewska (Poznań) - redaktor naczelna
Magdalena Popiel (Kraków)
Elżbieta Tabakowska (Kraków)
Seweryna Wystouch (Poznań)

prof. US dr hab. Marta Skwara

© Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2010

Wydanie publikacji dofinansowane przez
Rektora Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza
w Poznaniu,
Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej UAM
oraz Wydział Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego

Ewa Wąsowska
Karolina Hamling
Elżbieta Rygielska

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIwersytetu
IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU
www.press.amu.edu.pl
e-mail: press@amu.edu.pl
wydnauk@amu.edu.pl

Nakład 300 egz. Ark. wyd. 20, ark. druk. 19,25 + wklejki

QUICK-DRUK
Łódź, ul. Łąkowa 11

ADRES REDAKCJI

KOMITET REDAKCYJNY

RECENZENT

Opracowanie graficzne
Redaktor
Redaktor techniczny

ISBN 978-83-232-2210-1
ISSN 1644-6763

WYDAWCA

Druk i oprawa

Spis treści

przestrzenie TEORII

7	Anna Krajewska Witkacy i antybinarna teoria tekstu
Rozprawy	
13	Janusz Degler „Piektó edytora”, czyli o listach Witkacego do żony
33	Lech Sokół Muzyka jako Sztuka Czysta. Stanisław Ignacy Witkiewicz i Konstanty Regamey
85	Giovanna Tomassucci Witkacowskie raje
107	Wojciech Sztaba Próba artykulacji
123	Anna Żakiewicz Przestrzeń barwna Czystej Formy. Kolor w teorii i praktyce twórczej Stanisława Ignacego Witkiewicza
135	Jan Gondowicz „Stargana za trzewia publiczność opadła jak jeden flak”. Witkacego spektakle potencjalne
159	Ewa Wąchocka Udręki edukacji (<i>Metafizyka dwugłowego cielęcia</i> Witkacego)
173	Irena Górska Witkacego próba podmiotu — podmiot na próbę
Prezentacje	
197	Beata Zgodzińska Próba rekonstrukcji pierwotnej kolorystyki papierowego podłoża portretów Witkacego
203	Tomasz Bocheński Witkiewiczowie w Lovranie

	Polemiki
Stefan Okołowicz „Muszę mieć maskę, wściekłą maskę”. Polemika z Marią Anną Potocką	217 235
Stefan Okołowicz „Witkacy rzucił się jak szczyrbaty na suchary”. Witkiewicz w czasie pierwszej wojny światowej	
	Przekłady
Gérard Conio Przekład (przełożył Zdzisław Hryhorowicz	253
	Pamięć
Jerzy Ziomek Personalne dossier dramatów Witkacego	263
Jerzy Ziomek Deformacja, rzeczywistość i „Szewcy”	287
Noty o Autorach	305

Contents

przestrzenie TEORII

7	Anna Krajewska Witkacy and Anti-binary Theory of Text
Dissertations	
13	Janusz Degler "The Editor's Hell", or on Witkacy's Letters to His Wife
33	Lech Sokół Music as Pure Art. Stanisław Ignacy Witkiewicz and Konstanty Regamey
85	Giovanna Tomassucci Witkacy's Paradises
107	Wojciech Sztaba An Attempt at Articulation
123	Anna Żakiewicz The Colourful Space of Pure Form. The Problem of Colour in Theory and Practice in the Work of Stanisław Ignacy Witkiewicz
135	Jan Gondowicz "The gut-wrenched audience sank back into their seats like one limp intestine". Witkacy's Potential Performances
159	Ewa Wąchocka Torments of Education ("Metaphysics of a Two-Headed Calf" by S.I. Witkiewicz)
173	Irena Górska Witkacy's Attempt at a Subject — a Subject for a Test
Presentations	
197	Beata Zgodzińska An Attempt at Reconstruction of the Original Colour Scheme of the Paper Ground of Witkacy's Portraits
203	Tomasz Bocheński The Two Witkiewiczzes in Lovran

	Polemics
Stefan Okołowicz "I have to have a mask, a mad mask". Polemicising with Maria Anna Potocka	217
Stefan Okołowicz "Witkacy darted like a gap-toothed person onto rusk". Witkiewicz during the First World War	235
	Translations
Gérard Conio Translation (translated by Zdzisław Hryhorowicz)	253
	Memory
Jerzy Ziomek Personal Dossier of Witkacy's Dramas	263
Jerzy Ziomek Deformation, Reality and "The Shoemakers"	287
About the Authors	305